

TV-A

TV-Adapter



Bedienungsanleitung

bernafon[®]
Your hearing · Our passion

Einführung

In dieser Anleitung finden Sie Informationen zur Verwendung und Pflege Ihres neuen TV-A Adapters. Lesen Sie sie sorgfältig durch, auch den Abschnitt zu den Warnhinweisen. Sie hilft Ihnen, Ihren neuen TV-A optimal zu nutzen.

Wenn Sie weitere Fragen zum Gebrauch oder zur Pflege haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Hörakustiker.

Verwendungszweck/ Anwendungsbereich

Verwendungszweck:	Der TV-A Adapter ist als kabelloser Sender zur Übertragung von Audiosignalen von einem Fernseher oder einem anderen elektronischen Audiogerät an Ihre Hörgeräte konzipiert.
Indikationen für die Verwendung:	Es gibt keine Indikationen für die Verwendung.
Vorgesehene Benutzer:	Erwachsene und Kinder älter als 36 Monate.
Verwendungsbereich:	Zuhause.
Kontra-indikationen:	Keine Kontraindikationen.
Klinischer Nutzen:	Siehe klinischer Nutzen des Hörgeräts.

Inhaltsverzeichnis

Packungsinhalt	7
TV-A Übersicht	8
Installation	10
Platzierung des TV-A	11
Verbinden des TV-A mit dem Stromnetz	12
Verbinden des TV-A mit dem Fernseher	14
Verbindung über TOSLINK	16
Verbindung über RCA	18
Verbindung über Miniklinke	20
Verbindung über SCART	22
Kopplung des TV-A mit den Hörgeräten	24
Übertragung des Fernsehtons mithilfe der Hörgeräte starten	26
Lautstärke am Hörgerät regeln	28
Übertragung des Fernsehtons mithilfe der Fernbedienung (RC-A) starten	30
Übertragung des Fernsehtons mithilfe der Fernbedienung (RC-A) stoppen	31
Lautstärkeregelung mithilfe der Fernbedienung (RC-A)	32

Stummschalten mithilfe der Fernbedienung (RC-A)	33
Verwendung des TV-A Adapters mit der Bernafon EasyControl-A App	34
Mehrere Nutzer	35
Mehrere TV-A Adapter	36
Hörgeräte/Verbindungen entfernen	38
Reinigung und Pflege	39
Warnhinweise	40
Technische Daten	42
Internationale Garantie	49

Packungsinhalt

Im Lieferumfang des TV-A sind folgende Teile enthalten:



TV-A



Netzteil



Miniklinken-Adapter



RCA-Kabel



TOSLINK-Kabel



Diese
Bedienungsanleitung

TV-A Übersicht

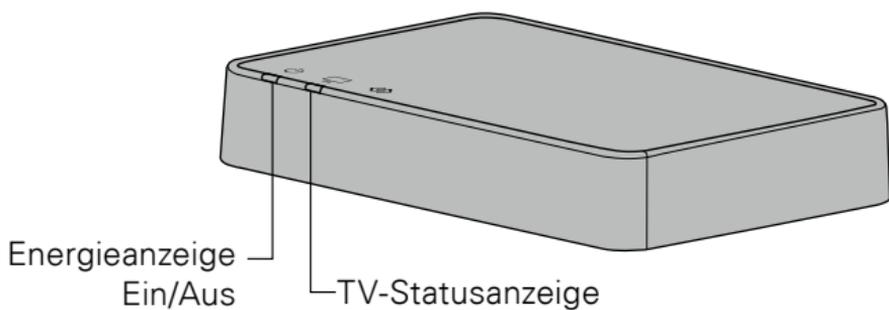
Modus	 Energie- anzeige	 TV- Anzeige
TV-A eingeschaltet, keine Hörgeräte verbunden		
Pairing abgeschlossen (30 Sekunden Dauerlicht)		
TV-A eingeschaltet, keine Übertragung		
RCA-Kabel angeschlossen, Signal wird übertragen		
Keine RCA-/Audioquelle angeschlossen		
TOSLINK-Kabel angeschlossen, Signal wird übertragen (digital)		
TOSLINK-Kabel angeschlossen, Signalübertragung ungültig*		
Fehlermeldung**		

 Kein Licht
   Blinken
 Pulsieren
  Konstant

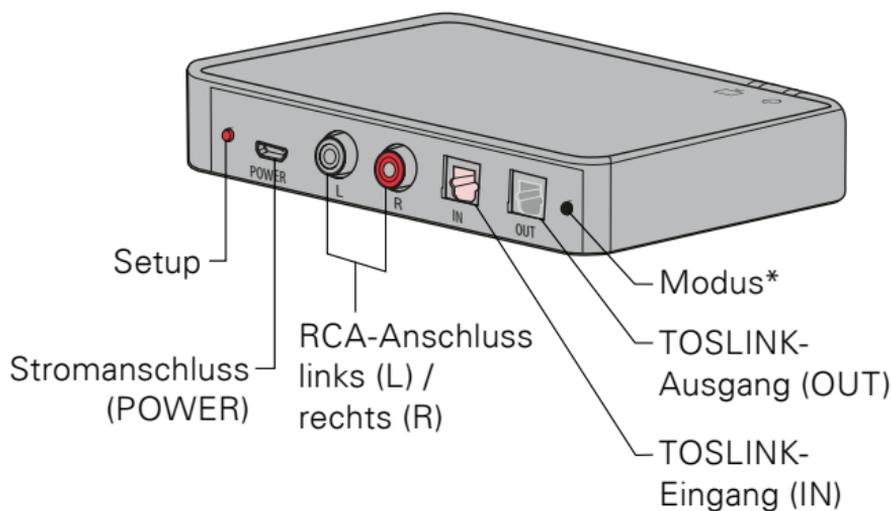
* Versuchen Sie es mit einem anderen Eingang

** Kontaktieren Sie Ihren Hörakustiker

Vorderansicht



Rückansicht



* für künftige Funktionen reserviert

Installation

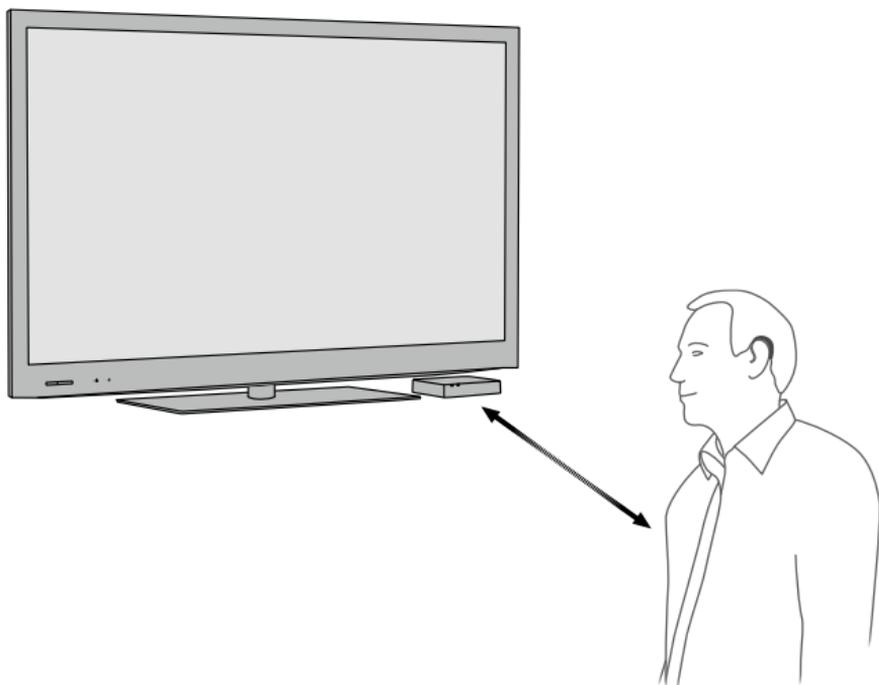
Erstmalige Inbetriebnahme des TV-A

Bevor Ihre Hörgeräte den Fernsehton empfangen können, muss der TV-A an das Stromnetz und den Fernseher angeschlossen sowie mit Ihren Hörgeräten verbunden werden.

Diese Anleitung zeigt Schritt für Schritt, wie Sie den TV-A in Betrieb nehmen.

Platzierung des TV-A

Platzieren Sie den TV-A in der Nähe des Fernsehers (horizontal) und mit Sichtverbindung zu den Hörgeräten.



Verbinden des TV-A mit dem Stromnetz

Verbinden Sie als Erstes den TV-A mit einer Netzsteckdose.

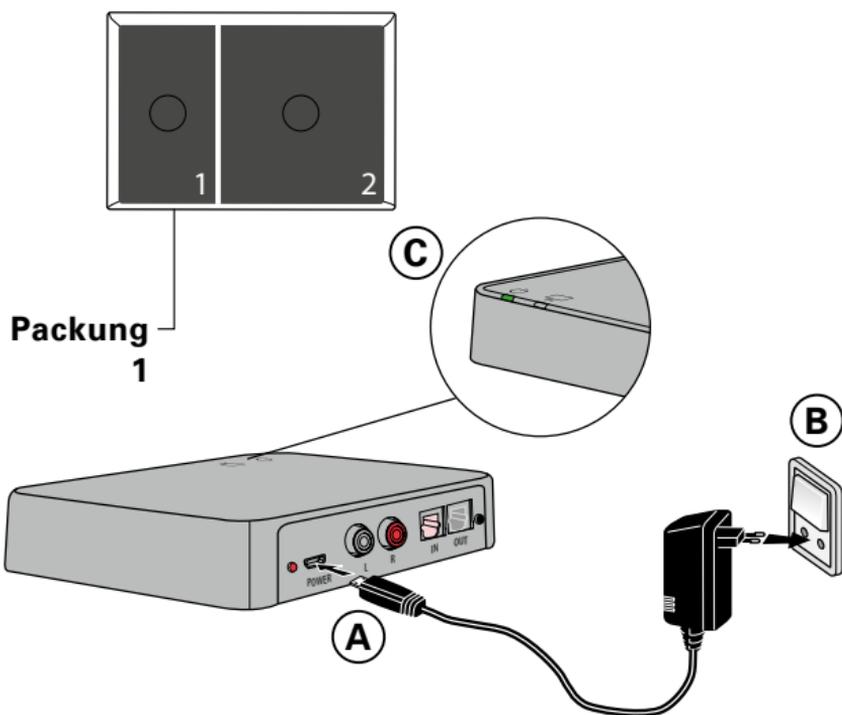
Verwenden Sie das Netzteil aus Packung Nummer 1

1. Verbinden Sie das Stromkabel mit dem entsprechenden Anschluss auf der Rückseite des TV-A (A).
2. Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose (B).
3. Stellen Sie sicher, dass der TV-A eingeschaltet ist. Nach einigen Sekunden pulsieren beide Anzeigen auf dem TV-A blau (C). Dadurch wird signalisiert, dass Ihre Hörgeräte nun mit dem TV-A gekoppelt werden müssen. Siehe dazu Seite 24.

Wichtiger Hinweis

Verwenden Sie beim Laden des TV-A Adapters das mitgelieferte Original-Netzka-
bel mit 5,0 V/1 A mit CE- und Sicherheitskennzeichen.





Verbinden des TV-A mit dem Fernseher

Es gibt vier verschiedene Möglichkeiten, den TV-A mit dem Fernseher zu verbinden.

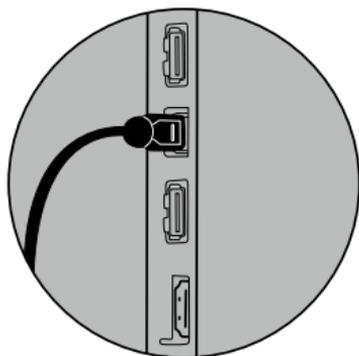
Anschluss	Seite
TOSLINK (entweder Digital Stereo PCM oder Dolby® Digital*)	16
RCA-Ausgang (L+R)	18
Miniklinken-Ausgang (üblicherweise der Kopfhörerausgang)	20
SCART-Ausgang (L+R)	22

* Dolby ist eine eingetragene Marke der Dolby Laboratories.

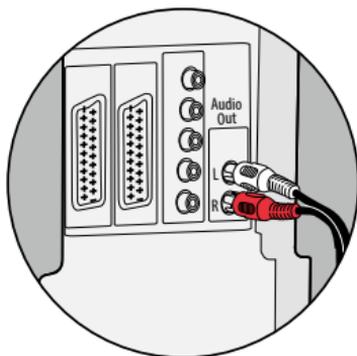
Wir empfehlen die Verbindung über TOSLINK, da die Kompatibilität mit Dolby und die allgemeine Qualität am besten sind.

Eine Lösung, die für Ihren Fernseher passt, finden Sie auf den nächsten Seiten.

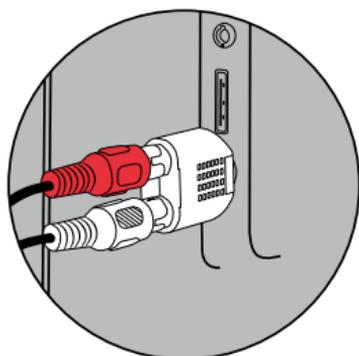
TOSLINK (S. 16)



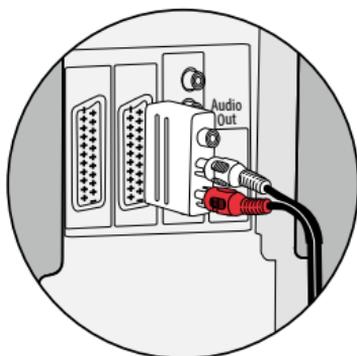
RCA (S. 18)



Miniklinke (S. 20)



SCART (S. 22)

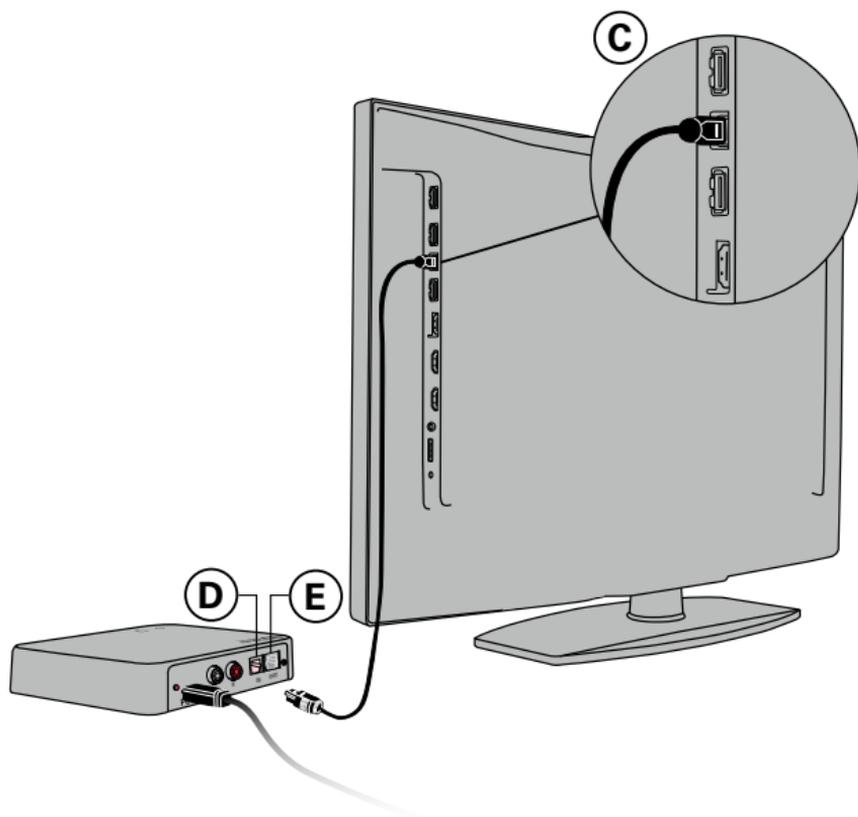
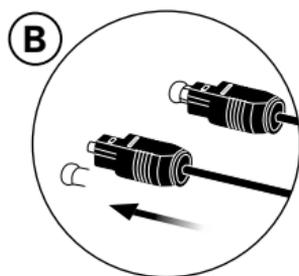
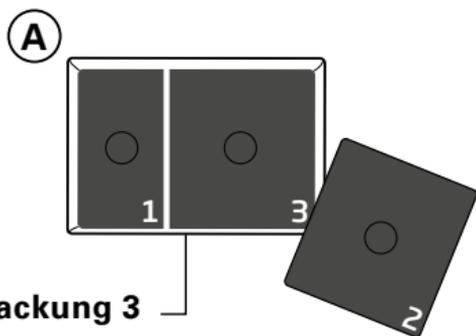


Verbindung über TOSLINK

1. Nutzen Sie das TOSLINK-Kabel aus der Packung Nummer 3 (A).
2. Entfernen Sie die Kunststoffkappe vom TOSLINK-Kabel (B).
3. Verbinden Sie das TOSLINK-Kabel mit dem TOSLINK-Ausgang Ihres Fernsehers oder Heimkinosystems (C).
4. Stecken Sie das TOSLINK-Kabel in den rosafarbenen TOSLINK-Eingang (D) des TV-A.
5. Der TOSLINK-Ausgang (E) kann verwendet werden, um andere TOSLINK-Geräte, wie externe Dolby Decoder und Surround Sound-Systeme anzuschließen. Dafür wird ein zusätzliches TOSLINK-Kabel benötigt.
6. Ausführliche Informationen zur Verbindung des TV-A mit Ihren Hörgeräten finden Sie auf Seite 24.



Möglicherweise muss Ihr Fernseher, Ihr DVD-Player oder Ihr Heimkinosystem konfiguriert werden, damit am TOSLINK-Ausgang am Fernseher das korrekte Audiosignal ausgegeben wird.



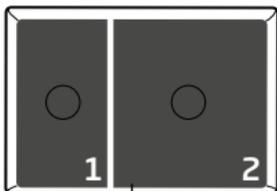
Verbindung über RCA

1. Nutzen Sie das RCA-Kabel aus Packung Nummer 2 (A).
2. Verbinden Sie das RCA-Kabel mit dem RCA-Ausgang Ihres Fernsehers (B) oder Heimkinosystems. (Meist mit "L – R AUDIO OUT" gekennzeichnet und entweder auf der Rückseite oder unten an der Vorderseite des Fernsehgerätes)
3. Stecken Sie das RCA-Kabel in den RCA-Eingang (C) auf der Rückseite des TV-A.
4. Ausführliche Informationen zur Verbindung des TV-A mit Ihren Hörgeräten finden Sie auf Seite 24.



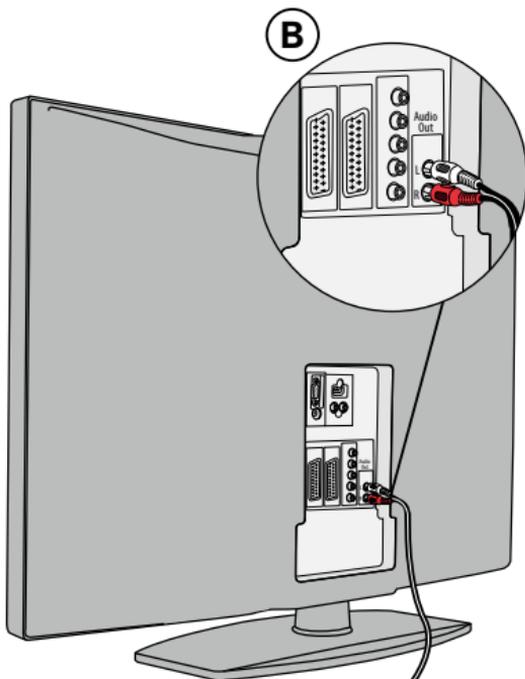
Möglicherweise muss Ihr Fernseher konfiguriert werden, damit am RCA-Ausgang das korrekte Audiosignal verfügbar ist.

A



Packung 2

B



C

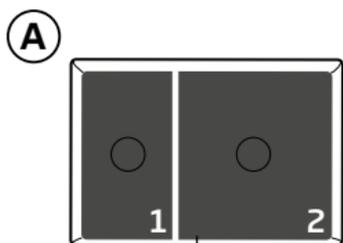


Verbindung über Miniklinke

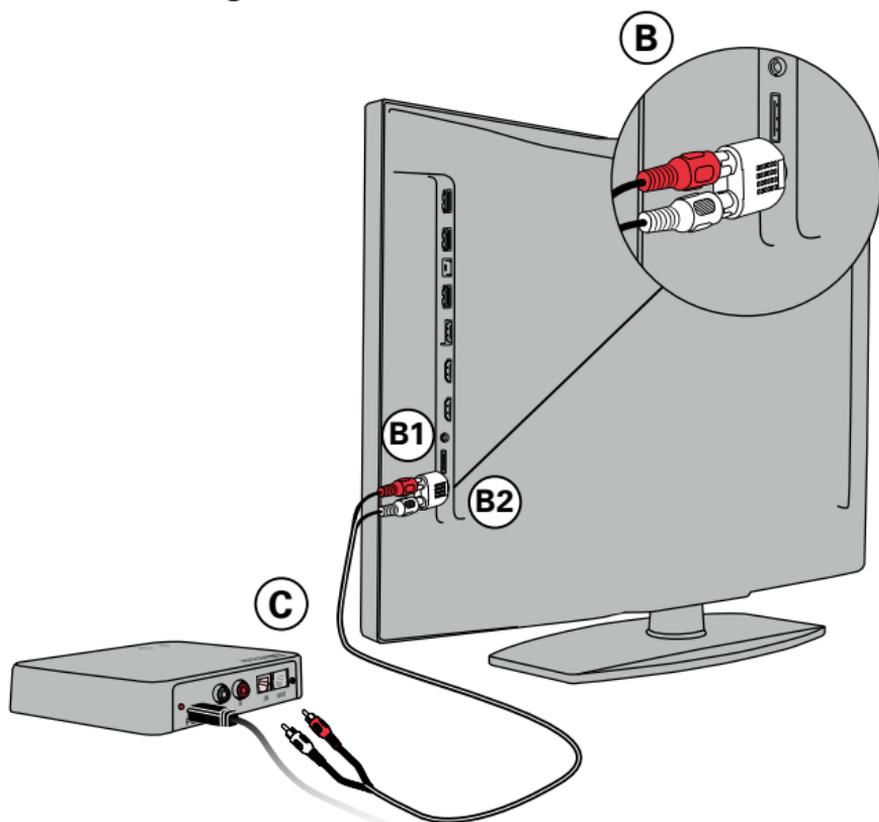
1. Den Miniklinken-Adapter finden Sie in Packung Nummer 2 (A).
2. Verbinden Sie das RCA-Kabel mit dem Miniklinken-Adapter (B1).
3. Schließen Sie den Miniklinken-Adapter am Fernseher an, in der Regel am Kopfhörerausgang (B2) des Fernsehers.
4. Schließen Sie das RCA-Kabel am RCA-Eingang (C) des TV-A an.
5. Ausführliche Informationen zur Verbindung des TV-A mit Ihren Hörgeräten finden Sie auf Seite 24.



Es kann sein, dass die Lautsprecher des Fernsehers stumm geschaltet werden, wenn Sie den Kopfhörerausgang benutzen. In diesem Fall wird der Fernsehton nur in den Hörgeräten gehört.



Packung 2



Verbindung über SCART

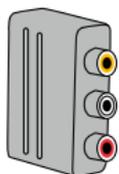
1. Verwenden Sie hierzu einen SCART-Adapter* (A).
2. Verbinden Sie den roten und weißen Stecker des RCA-Kabels mit den entsprechenden Buchsen am SCART-Adapter (B).
3. Stecken Sie den SCART-Adapter in den SCART-Anschluss des Fernsehers (C).
4. Schließen Sie das RCA-Kabel am RCA-Eingang (D) des TV-A an.
5. Ausführliche Informationen zur Verbindung des TV-A mit Ihren Hörgeräten finden Sie auf Seite 24.

* Der SCART-Adapter ist ein optionales Zubehör, das nicht im Lieferumfang des TV-A enthalten ist. Sollten Sie einen SCART-Adapter benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihren Hörakustiker.



Möglicherweise ist die Audioausgabe am SCART-Anschluss abhängig von der am Fernseher ausgewählten Quelle. Einige Fernseher stellen den Fernsehton nur über den SCART-Ausgang bereit (es erfolgt dann keine Audiowiedergabe über einen angeschlossenen DVD-Player).

SCART-Adapter (Zubehör)

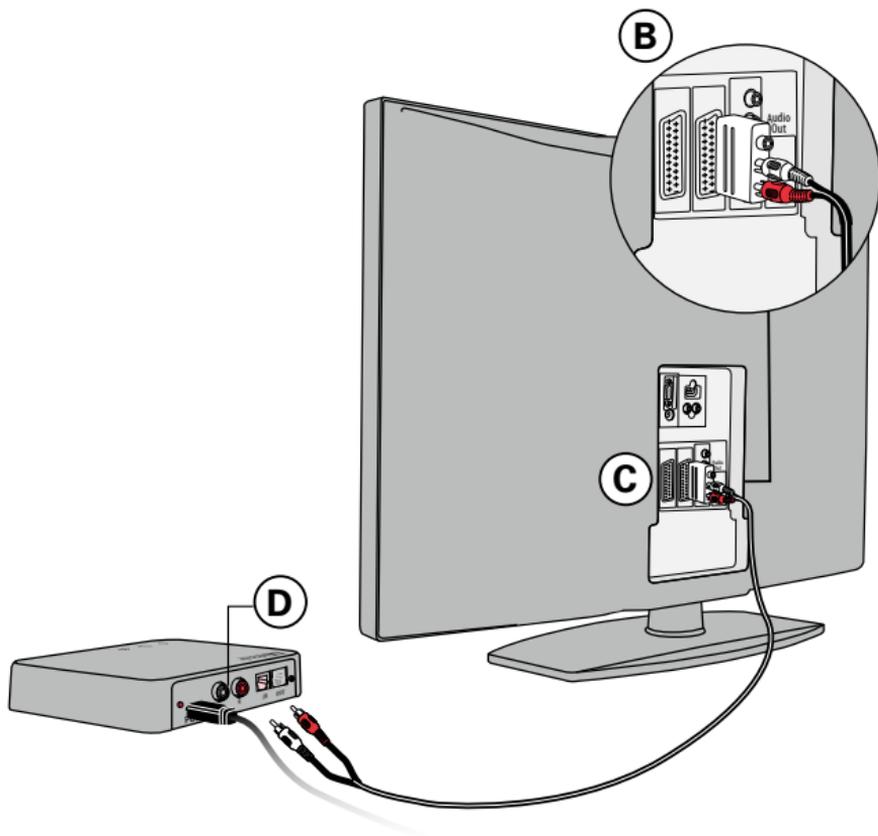


A

B

C

D



Kopplung des TV-A mit den Hörgeräten

Bevor Sie Ihre Hörgeräte das erste Mal mit dem TV-A nutzen können, muss eine Verbindung zwischen den Hörgeräten und dem TV-A hergestellt werden (Pairing).

Das Pairing ist nur einmalig erforderlich und dauert etwa 20–60 Sekunden.



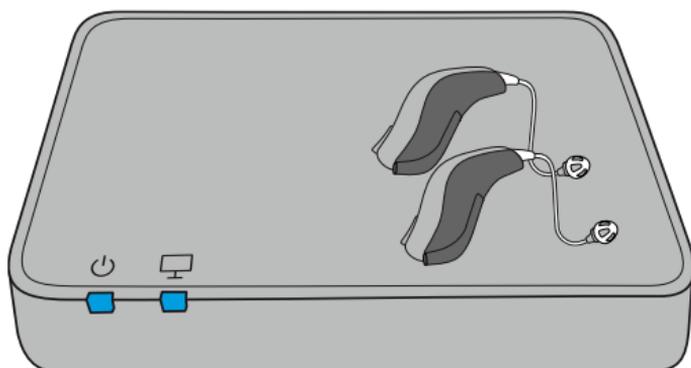
Sie können diesen TV-A mit einer beliebigen Anzahl von Hörgeräten verbinden. Jeder Nutzer hört dann den gleichen Ton. Ausführlichere Informationen finden Sie auf Seite 36.

Wichtiger Hinweis

Ausführliche Hinweise zum Funktionsumfang Ihrer Hörgeräte finden Sie in der zugehörigen Bedienungsanleitung.

Achten Sie darauf, dass der TV-A Adapter eingeschaltet ist.

Schalten Sie die Hörgeräte aus und wieder ein, um den Kopplungsmodus zu aktivieren. Hinweise zum Aus- und Einschalten der Hörgeräte entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung für Ihre Hörgeräte.



Platzieren Sie beide Hörgeräte auf oder neben dem TV-A.

Das Pairing ist abgeschlossen, wenn die Energieanzeige und die TV-Statusanzeige für ca. 30 Sekunden konstant blau leuchten.

TV-A	Beschreibung
	Pairing erfolgreich

Übertragung des Fernsehtons mithilfe der Hörgeräte starten

Sobald ein TV-A mit den Hörgeräten verbunden wurde, kann dieser als zusätzliches Programm in Ihren Hörgeräten ausgewählt werden. Um die Übertragung zu starten, betätigen Sie die Programmtaste am Hörgerät und schalten in das TV-Programm.

Dieses Programm befindet sich hinter den Standardprogrammen, d. h. die Position ist abhängig von den Programmen, die bereits in den Hörgeräten verfügbar sind.

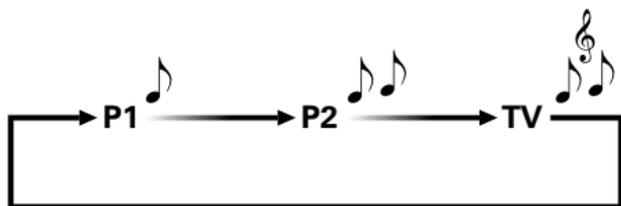
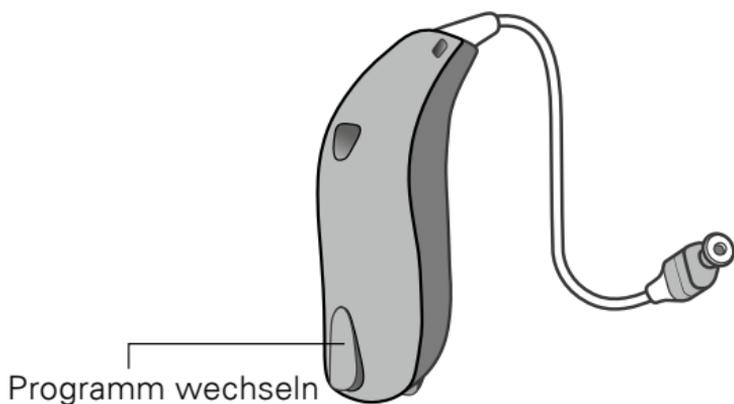
Bei Auswahl des TV-Programms hören Sie einen speziellen Signalton, der sich von den anderen Tönen in Ihrem Hörgerät unterscheidet.

Wichtiger Hinweis

Ausführliche Hinweise zum Funktionsumfang Ihrer Hörgeräte finden Sie in der zugehörigen Bedienungsanleitung.

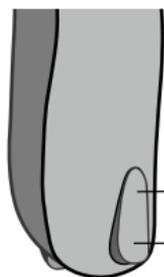
Übertragung des Fernsehtons mithilfe der Hörgeräte stoppen

Um die Übertragung des Fernsehtons zu beenden, wechseln Sie mit der Programmtaste in ein anderes Programm.



Lautstärke am Hörgerät regeln

Verwenden Sie die Programmtaste an einem Hörgerät, um die Lautstärke des Fernsehtons in beiden Hörgeräten zu steuern. Sie schalten lauter, indem Sie einmal kurz am rechten Hörgerät drücken. Sie schalten leiser, wenn Sie kurz die Taste am linken Hörgerät drücken. Durch wiederholtes kurzes Drücken der jeweiligen Taste können Sie die Lautstärke je nach Bedarf anpassen.



Kurzes Drücken auf die Taste des RECHTEN Hörgeräts erhöht die Lautstärke.

Kurzes Drücken auf die Taste des LINKEN Hörgeräts verringert die Lautstärke.



Die Lautstärke in den Hörgeräten wird nicht durch Lautstärkeregelungen über die Fernbedienung des Fernsehers beeinflusst.

Wichtiger Hinweis

Ausführliche Hinweise zum Funktionsumfang Ihrer Hörgeräte finden Sie in der zugehörigen Bedienungsanleitung.

Übertragung des Fernsehtons mithilfe der Fernbedienung (RC-A) starten

Die Fernbedienung (RC-A) ist ein optionales Zubehör für Ihre kabellosen Hörgeräte.

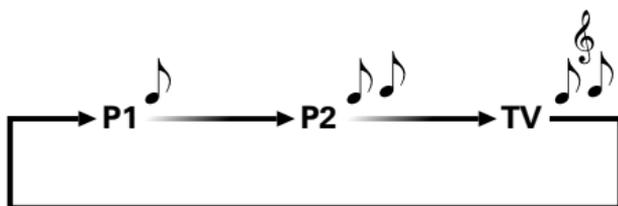
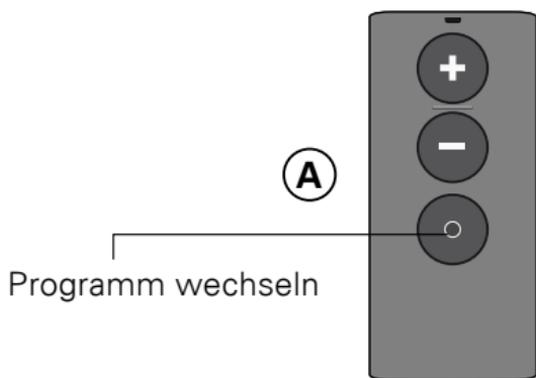
Sobald ein TV-A mit Ihren Hörgeräten verbunden wurde, ist das TV-Programm verfügbar. Um die Übertragung zu starten, betätigen Sie die Programmtaste der Fernbedienung und schalten in das TV-Programm (A).

Das TV-Programm befindet sich hinter den Standardprogrammen, d. h. die Position ist abhängig von den Programmen, die bereits in den Hörgeräten verfügbar sind.

Bei Auswahl des TV-Programms hören Sie einen speziellen Signalton, der sich von den anderen Tönen in Ihrem Hörgerät unterscheidet.

Übertragung des Fernsehtons mithilfe der Fernbedienung (RC-A) stoppen

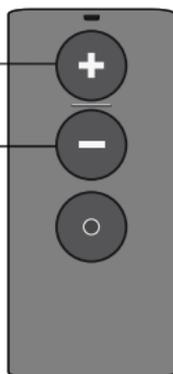
Um die Übertragung des Fernsehtons zu beenden, wechseln Sie mit der Fernbedienung in ein anderes Programm.



Lautstärkeregelung mithilfe der Fernbedienung (RC-A)

Verwenden Sie die Lautstärketasten auf der Fernbedienung, um die Lautstärke des Fernsehtons in beiden Hörgeräten anzupassen.

Drücken Sie kurz die Lautstärketasten, um die Hörgeräte lauter (Plus) oder leiser (Minus) zu stellen.

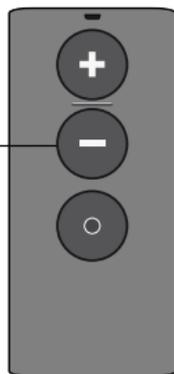


Die Lautstärke in den Hörgeräten wird nicht durch Lautstärkeregelungen über die Fernbedienung des Fernsehers beeinflusst.

Stummschalten mithilfe der Fernbedienung (RC-A)

Sie können die Mikrofone Ihrer Hörgeräte beim Fernsehen ausschalten, sodass nur der Fernsehton ohne Umgebungsgeräusche hörbar ist.

Halten Sie die Minustaste (leiser) ca. 3 Sekunden lang gedrückt, um die Hörgeräte-Mikrofone stumm zu schalten.



Um die Stummschaltung aufzuheben, drücken Sie kurz eine beliebige Taste auf der Fernbedienung.



Die Stummschaltung ist optional und nur verfügbar, wenn Ihr Hörakustiker diese Funktion zuvor in Ihren Hörgeräten aktiviert hat.

Verwendung des TV-A Adapters mit der Bernafon EasyControl-A App

Der Fernseher kann auch über die Bernafon EasyControl-A App gesteuert werden.

Weitere Informationen entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung der „Bernafon EasyControl-A App für Android und iOS“.

Apple, das Apple-Logo, iPhone, iPad, iPod touch und Apple Watch sind in den USA und anderen Ländern eingetragene Marken von Apple Inc.
App Store ist eine Dienstleistungsmarke von Apple Inc.
Android, Google Play und das Google Play-Logo sind Marken von Google LLC.

Mehrere Nutzer

Der TV-A kann zeitgleich mit mehreren Nutzern verbunden werden und den Fernsehton übertragen. Verbinden Sie die Hörgeräte dazu gemäß den Hinweisen auf Seite 24 mit dem TV-A.

Mehrere TV-A Adapter

Ihre Hörgeräte können mit bis zu vier TV-A Adaptern verbunden werden.

Wenn Sie in das „TV-Programm“ umschalten, verbinden sich Ihre Hörgeräte automatisch mit dem zuletzt verbundenen TV-A Adapter innerhalb der Reichweite, d. h., mit dem zuletzt genutzten Fernseher, dessen Audiosignal direkt an Ihre Hörgeräte übertragen wurde. Sollten Sie Audiosignale von einem anderen Fernseher empfangen als von dem von Ihnen gewünschten Fernseher, gehen Sie wie folgt vor:

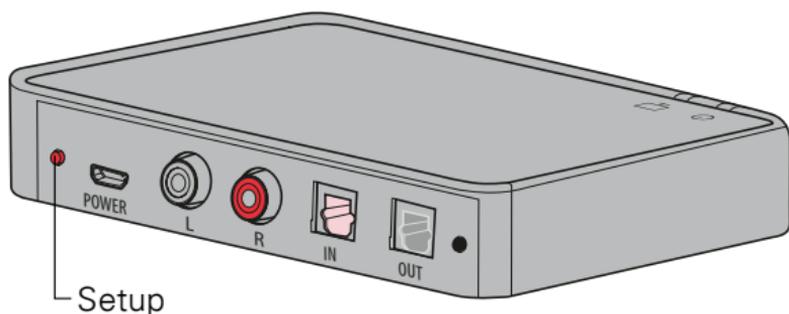
- 1a) Schalten Sie den Fernseher, von dem Sie KEINE Audiosignale hören möchten, AUS und warten Sie fünf Minuten, oder
- 1b) Schalten Sie die Audioübertragung des TV-A Adapters AUS, indem Sie das Netzkabel von der Stromversorgung trennen.
- 2) Verlassen Sie das "TV-Programm" Ihrer Hörgeräte.

- 3) Achten Sie darauf, dass Sie sich innerhalb der Reichweite des richtigen Fernsehers und des TV-A Adapters befinden und überzeugen Sie sich davon, dass diese (noch immer) eingeschaltet sind.
- 4) Wechseln Sie in das "TV-Programm" Ihrer Hörgeräte.
- 5) Ihre Hörgeräte werden sich nun mit dem richtigen Fernseher und TV-A Adapter verbinden.
- 6) Wenn eine andere Person den Fernseher nutzen möchte, den Sie gerade AUSGESCHALTET haben, kann dieser nach fünf Minuten wieder EINGESCHALTET werden. Wenn Sie keine fünf Minuten warten möchten, bevor Sie den Fernseher wieder EINSCHALTEN, gehen Sie wie oben unter Schritt 1b beschrieben vor. Das Netzkabel kann unmittelbar nach Schritt 5 wieder mit der Steckdose verbunden werden.

Hörgeräte/Verbindungen entfernen

Um verbundene Hörgeräte dauerhaft von Ihrem TV-A zu trennen, führen Sie einen Reset des Systems durch. (Dabei werden alle verbundenen Hörgeräte entfernt.) Verbinden Sie dann die gewünschten Hörgeräte erneut.

1. System zurücksetzen: Halten Sie die Setup-Taste mindestens 5 Sekunden lang gedrückt.
2. Die Farbe der Anzeigen wechselt auf Blau, wenn keine Hörsysteme mehr verbunden sind.
3. Verbinden Sie die gewünschten Hörgeräte erneut (siehe Seite 24).



TV-A	Beschreibung
	Keine Hörgeräte verbunden

Reinigung und Pflege

Reinigen Sie den TV-A mit einem weichen, trockenen Tuch.

Wichtiger Hinweis

Der TV-A darf keinesfalls gewaschen oder in Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht werden.

Warnhinweise

Bitte machen Sie sich zu Ihrer eigenen Sicherheit und zur ordnungsgemäßen Verwendung mit den Warnhinweisen und dem gesamten Inhalt dieser Anleitung vertraut, bevor Sie Ihren TV-A zum ersten Mal benutzen. Wenden Sie sich an Ihren Hörakustiker, wenn Ihr TV-A nicht erwartungsgemäß funktioniert oder reagiert. Ihr Hörakustiker wird Sie bei der Problembhebung unterstützen und sich, wenn nötig, an den Hersteller und/oder die staatlichen Behörden wenden.

Brandgefahr

- Die Spannungsquelle in Ihrem TV-A verfügt unter normalen Gebrauchsbedingungen nicht über ausreichend Energie, um einen Brand zu verursachen.

Elektromagnetische Interferenzen

- Ihr TV-A wurde nach den strengsten internationalen Standards auf mögliche Interferenzen getestet. Dennoch können Interferenzen zwischen Ihrem TV-A Adapter und anderen Geräten auftreten. Vergrößern Sie in diesem Fall den Abstand zwischen dem TV-A Adapter und der Störquelle.

Verbindung mit externen Geräten

- Die Sicherheit bei der Verwendung des TV-A beim Anschluss an externe Geräte über ein AUX-Eingangskabel wird über die externen Geräte bestimmt. Bei Verbindung mit einem netzbetriebenen externen Gerät muss dieses Gerät die Standards IEC-62368-1 oder vergleichbare Sicherheitsnormen erfüllen.

Nicht im Lieferumfang enthaltenes inkompatibles Zubehör

- Verwenden Sie nur Zubehör oder Kabel, die vom Hersteller mitgeliefert wurden. Inkompatibles Zubehör kann zu einer herabgesetzten elektromagnetischen Verträglichkeit (EMV) Ihres Gerätes führen.

Technische Daten

Modell	TVA3
GTIN	05711584115930
Nutzungsbedingungen	
Betriebsbedingungen	Temperatur: +5°C bis +40°C Luftfeuchtigkeit: 15 % bis 93 %, Luftfeuchtigkeit, nicht kondensierend Luftdruck: 700 hPa bis 1060 hPa
Lager- und Transportbedingungen	Temperatur und Luftfeuchtigkeit sollten die nachstehenden Grenzwerte über einen längeren Zeitraum bei Transport und Lagerung nicht überschreiten. Temperatur: -25°C bis +70°C Luftfeuchtigkeit: 15 % bis 93 %, Luftfeuchtigkeit, nicht kondensierend Luftdruck: 700 hPa bis 1060 hPa
Abmessungen	124 x 80 x 21 mm; Gewicht: 107 g
Funktionen	<ul style="list-style-type: none">• Automatisches Pairing: TV-A wird automatisch mit Hörgeräten im Pairing-Modus verbunden.• Automatisches Streaming: TV-A beginnt automatisch den Empfang von Audioquellen, wenn ein gültiges Audiosignal erkannt wird.• MultiConnect: TV-A kann mit einer unbegrenzten Anzahl von Hörgeräten verbunden werden.

Kompatibilität	TV-A funktioniert mit allen Bernafon Hörgeräten mit 2,4 GHz Technology
Eingang Anschlüsse/ Format	<ul style="list-style-type: none"> • Miniklinke 3,5 mm (L+R) (bei Verwendung des mitgelieferten Kabels und Adapters) • RCA (L+R) • TOSLINK Digital Stereo (PCM)/Dolby® Digital
Ausgang	TOSLINK (gepuffertter Ausgang von TOSLINK-Eingang)
Reichweite	Bis zu 15 Meter (freie Sichtlinie von TV-A zu Hörgeräten)
Audioeingänge (Format)	<ul style="list-style-type: none"> • Stereo-Analogeingang (RCA) • Stereo/PCM (TOSLINK) • Dolby® Digital (TOSLINK)
Latenz (TV-A Eingang zum Lautsprecher des Hörgeräts)	<p>Analog: 25 ms Digital: 28 ms Dolby® Digital: 45 ms</p>
Empfindlichkeit des Leitungseingangs	6 dB Vrms (analog), Impedanz: 10 K Ω
Audio-Bandbreite	10 kHz/Stereo von Eingang zu Hörgeräten
Dynamische Anpassung	AGC (analoge Eingänge) (Leitung in Angleichung an 0 dB 5 Sek.)

Statusanzeigen	Power- und Statusleuchte (LED) an der Vorderseite
Farben	Dunkelgrau
Stromverbrauch	Inaktiv, Ton wird nicht übertragen: 0,8 W Ton wird übertragen: 1,5 W
Sender-Empfänger:	
Betriebsfrequenz	2,402 GHz–2,480 GHz (ISM-Band)
Anzahl der Kanäle	39
Ausgangsleistung	Max. 17,1 dBm EIRP. In Übereinstimmung mit allen entsprechenden Normen.
Kanal-Bandbreite	1 MHz/2 MHz
Art der Modulation	GFSK/2GFSK
ITU-Bezeichner	F7E

Der TV-A enthält einen Funksender, welcher Bluetooth® Low Energy (BLE) und eine patentierte Kurzstrecken-Funktechnologie verwendet, die jeweils mit 2,4 GHz arbeiten. Der 2,4 GHz Funksender ist schwach und gibt insgesamt immer unter 50 mW ab, was einer Strahlenleistung von 17 dBm EIRP entspricht. Der TV-A erfüllt die internationalen Normen für Funksender bezüglich der elektromagnetischen Verträglichkeit und der Belastung des Menschen durch elektromagnetische Funkwellen.

Aufgrund der geringen Baugröße des TV-A sind alle für die Zulassung notwendigen Kennzeichnungen in diesem Dokument abgedruckt.

Zusätzliche Informationen finden Sie im Abschnitt "Technische Daten" auf den Seiten 42–44.

USA and Canada

Dieses Gerät hat folgende Zertifikate:

FCC ID: 2ACAHTVA3

IC: 11936A-TVA3

The device complies with Part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada's licence-exempt RSSs standards.

Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference.
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Notice: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the manufacturer or an experienced radio/TV technician for help.

Der Hersteller erklärt hiermit, dass dieser TV-A die grundlegenden Anforderungen und sonstigen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU erfüllt.

Die Konformitätserklärung erhalten Sie beim Hersteller.



Hersteller:

SBO Hearing A/S
 Kongebakken 9
 DK-2765 Smørum
 Dänemark
www.sbohearing.com



Elektronische Geräte müssen in Übereinstimmung mit den vor Ort geltenden Bestimmungen entsorgt werden.

Internationale Garantie

Ihr TV-A verfügt über eine auf zwölf Monate befristete internationale Garantie auf Material und Ausführung, beginnend mit dem Zeitpunkt der Lieferung. Diese eingeschränkte Garantie gilt für Material- und Herstellungsfehler des Geräts an sich, nicht jedoch auf Batterien, Kabel, Netzteile usw. Probleme, die in Folge von unsachgemäßer Handhabung oder Pflege, exzessivem Gebrauch, Unfällen, Reparaturen durch nicht autorisierte Personen, Kontakt mit korrosiven Umgebungen, Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät oder fehlerhafte Einstellungen entstehen, sind durch die eingeschränkte Garantie NICHT abgedeckt oder können zum Erlöschen der Garantie führen. Die vorstehend genannte Garantie beeinträchtigt nicht allgemeine Rechte staatlicher, nationaler Gesetzgebungen beim Kauf von Konsumprodukten. Ihr Hörakustiker könnte eine Garantie erteilt haben, die die Bedingungen dieser begrenzten Garantie überschreitet. Für genaue Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren Hörakustiker.

Service

Wenden Sie sich bei Fragen, Problemen oder Wünschen rund um Ihren TV-A Adapter an Ihren Hörakustiker. Dieser kann sofort kleinere Probleme beheben und Anpassungen vornehmen.

Symbolerklärungen – Bedienungsanleitung und Verpackung

	<p>Warnhinweise Mit Warnsymbol hervorgehobener Text ist vor Verwendung des Produkts zu lesen.</p>
	<p>Hersteller Das Produkt wird von dem Hersteller produziert, dessen Name und Adresse neben dem Symbol angegeben ist. Verweist auf den Hersteller des Medizingerätes gemäß EU-Richtlinie 2017/745 und 2017/746.</p>
	<p>CE-Zeichen Das Produkt entspricht der Europäischen Medizinprodukterichtlinie 2017/745.</p>
	<p>Elektronikschrott (WEEE) Bitte recyceln Sie Ihr Hörgerät, Zubehör und Batterien entsprechend Ihren regionalen Bestimmungen oder bringen Sie diese Teile zu Ihrem Hörakustiker zur Entsorgung. Elektronik-Altgeräte werden von Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) abgedeckt.</p>
	<p>Produktkonformitätskennzeichnung (RCM) Das Produkt erfüllt die Anforderungen zu elektrischer Sicherheit, EMV und Frequenzspektrum für Produkte für den australischen oder neuseeländischen Markt.</p>
	<p>Doppelte Isolierung Gibt an, dass der Netzstecker des Produkts doppelt isoliert ist. Das bedeutet, dass ein Risiko für Ausfälle infolge eines Einzelfehlers sehr gering ist; d. h. Ausfälle infolge eines Einzelfehlers können nicht auftreten.</p>
	<p>Verwendung im Innenbereich Gibt an, dass das Produkt für die Verwendung in Innenbereichen geeignet ist.</p>

<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content;"> <p>Erfüllt die Anforderungen der IMDA-Norm DA103820</p> </div>	<p>IMDA-Kennzeichnung für Singapur Verweist auf die Erfüllung der durch die Info-communications Media Development Authority (IMDA) vorgegebenen Standards und Spezifikationen und die Kompatibilität mit öffentlichen Telekommunikationsnetzwerken in Singapur ohne Verursachung von Funkstörungen in anderen autorisierten Netzwerken der Funkkommunikation.</p>
	<p>Südafrikanische ICASA-Kennzeichnung Gibt an, dass das Gerät für den Verkauf auf dem südafrikanischen Markt zugelassen ist.</p>
	<p>Japanisches TELEC-Symbol Kennzeichen für ein zertifiziertes Funkgerät.</p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content;"> <p>MD</p> </div>	<p>Medizinprodukt Das Gerät ist ein Medizinprodukt.</p>
	<p>ANATEL-Kennzeichnung für Brasilien Gibt an, dass das Gerät in Brasilien zertifiziert und zugelassen ist.</p>
	<p>Trocken halten Weist auf ein Medizingerät hin, das vor Feuchtigkeit geschützt werden muss.</p>
	<p>Vorsicht-Symbol Lesen Sie die Bedienungsanleitung für Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen.</p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content;"> <p>REF</p> </div>	<p>Katalognummer Verweist auf die Katalognummer des Herstellers, mit der das Medizingerät bestimmt werden kann.</p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content;"> <p>SN</p> </div>	<p>Seriennummer Verweist auf die Seriennummer des Herstellers, mit der ein Medizingerät genau bestimmt werden kann.</p>
<p>Nenn-Eingangsleistung: 5,0 V \approx 0,4 A</p>	<p>Stromanschluss Gibt die Nenneingangsspannung bzw. den Nenneingangsstrom an, mit denen Ihr Gerät über die Steckdose versorgt wird.</p>

Datum: _____ Modell: _____

Garantiezeitraum: _____

Serienr.: _____

Hörakustiker

< >
8,15 mm

**Platzhalter
für FSC-Logo**



^
19 mm
v

^
9,0 mm
v < 15 mm >

World Headquarters

Bernafon AG

Morgenstrasse 131
3018 Bern
Schweiz
www.bernafon.com



0000213701000001

bernafon 
Your hearing • Our passion